

**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1997 - 1998 (*)

17 NOVEMBER 1997

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van 30 juli
1979 betreffende de radioberichtgeving**

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
INFRASTRUCTUUR, HET VERKEER EN DE
OVERHEIDSBEDRIJVEN**

**UITGEBRACHT DOOR
DE HEER MICHEL MOOCK**

(1) Samenstelling van de commissie
Voorzitter : de heer Schellens (A.)

A. — Vaste leden	B. — Plaatsvervangers
C.V.P. H. Ansoms, Mevr. Pieters, HH. Van Eetvelt, Vermeulen.	C.V.P. HH. Brouns, Didden, Ghesquière, Lenssens, Vanpoucke.
P.S. HH. Grosjean, Mook, Toussaint.	P.S. HH. Canon, Demotte, Meureau, Minne.
V.L.D. HH. Huts, Taelman, Van Aperen.	V.L.D. HH. Cortois, De Croo, Lahaye, Smets.
S.P. HH. Bartholomeeussen, Schellens.	S.P. HH. Cuyt, Roose, Verstraeten.
P.R.L.- HH. Vandenhaute, F.D.F. Wauthier.	P.R.L.- HH. Hotermans, Moerman, Reynders.
P.S.C. Mevr. Cahay-André.	P.S.C. HH. Gehlen, Fournaux.
V.B. H. Geraerts.	V.B. HH. Huysentruyt, Spinnewyn.
Agalev/ H. Vanoost Ecolo	Agalev/ Mevr. Schüttringer, Ecolo H. Van Dienderen

C. — Niet-stemgerechtigd lid

VU : H. Olaerts

Zie :

- 1172 - 96 / 97:

- N° 1 : Wetsontwerp
- N° 2 : Amendementen

Zie ook :

- N° 4 : Tekst aangenomen door de commissie

(*) Vierde zitting van de 49^{ste} zittingsperiode

**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1997 - 1998 (*)

17 NOVEMBRE 1997

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 30 juillet 1979
relative aux radiocommunications**

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE
L'INFRASTRUCTURE, DES COMMUNICATIONS
ET DES ENTREPRISES PUBLIQUES**

**PAR
M. MICHEL MOOCK**

(1) Composition de la Commission
Président : M. Schellens (A.)

A. — Titulaires	B. — Suppléants
C.V.P. M. Ansoms, Mme Trees Pieters, MM. Van Eetvelt, Vermeulen.	C.V.P. MM. Brouns, Didden, Ghesquière, Lenssens, Vanpoucke.
P.S. MM. Grosjean, Mook, Toussaint.	P.S. MM. Canon, Demotte, Meureau, Minne.
V.L.D. MM. Huts, Taelman, Van Aperen.	V.L.D. MM. Cortois, De Croo, Lahaye, Smets.
S.P. MM. Bartholomeeussen, Schellens.	S.P. MM. Cuyt, Roose, Verstraeten.
P.R.L.- MM. Vandenhaute, F.D.F. Wauthier.	P.R.L.- MM. Hotermans, Moerman, Reynders.
P.S.C. Mme Cahay-André.	F.D.F. Reynders.
V.B. M. Geraerts.	P.S.C. MM. Gehlen, Fournaux.
Agalev/ M. Lode Vanoost Ecolo	V.B. MM. Huysentruyt, Spinnewyn.
	Agalev/ Mme Schüttringer, Ecolo M. Van Dienderen

C. — Membre sans voix délibérative

V.U. M. Olaerts

Voir :

- 1172 - 96 / 97:

- N° 1 : Projet de loi
- N° 2 : Amendements

Voir aussi :

- N° 4 : Texte adopté par la commission

(*) Quatrième session de la 49^{ème} législature

DAMES EN HEREN,

Dit ontwerp werd door uw commissie besproken tijdens haar vergaderingen van 22 oktober en 4 november 1997.

I. INLEIDING VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN ECONOMIE EN TELECOMMUNICATIE

Het voorliggende wetsontwerp strekt ertoe de wet van 30 juli 1979 betreffende de radiobeachtingeving te wijzigen.

De wijziging van die wet was immers spoedeisend geworden omwille van diverse beslissingen die op Europees niveau van toepassing zijn en waaraan België zich dwingend moet schikken.

Zo waren de houders van ontvangtoestellen op grond van die wet nog verplicht een goedkeuring te verkrijgen.

In maart 1994 heeft het Hof van Justitie te Luxemburg gesteld dat deze vereiste tegenstrijdig was met de bepalingen van het Verdrag die het vrije verkeer van goederen regelen. België moest dus de wetgeving dienovereenkomstig aanpassen. Dat is het voorwerp van het wetsontwerp dat zou moeten voorkomen dat tegen ons land het officiële met redenen omklede advies wordt uitgebracht; dat advies zou op termijn kunnen leiden tot een verplichting boetes te betalen wegens niet-toepassing van een beslissing van het Hof van Justitie.

Het zou eenvoudiger zijn geweest gewoonweg de betwiste bepaling op te heffen, maar dan bestond het gevaar dat het vrij verkeer van toestellen van het type scanner mogelijk zou worden.

De scanners maken het inderdaad mogelijk buiten de toegestane luisterfrequentie boodschappen op te vangen en er kennis van te nemen.

Met die toestellen kunnen bijvoorbeeld boodschappen van de rijkswacht worden opgevangen alsook boodschappen uitgezonden door een analoge mobilfoon of boodschappen van de luchtverkeersleiders. Zij vormen dus een gevaar, zowel voor de persoonlijke levenssfeer als voor de veiligheid van de Staat.

De regering heeft er dus voor gekozen voor dergelijke toestellen een algemeen verbod op te leggen waarbij voor de professionele gebruikers die over een geldige vergunning beschikken evenwel in de nodige afwijkingen wordt voorzien.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet a été examiné par votre commission lors de ses réunions des 22 octobre et 4 novembre 1997.

I. EXPOSÉ INTRODUCTIF DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE L'ECONOMIE ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS

Le présent projet de loi a pour objectif de modifier la loi du 30 juillet 1979 relative aux radiocommunications.

La modification de cette loi était en effet devenue urgente en raison de diverses décisions qui sont d'application au niveau européen et auxquelles la Belgique doit impérativement se conformer.

Cette loi contenait encore par exemple l'obligation d'obtenir un agrément pour les détenteurs d'appareils récepteurs.

En mars 1994, la Cour de Justice à Luxembourg estimait que cette exigence était contraire aux dispositions du Traité qui concernent la libre circulation des marchandises. La Belgique devait donc adapter sa législation en conséquence. C'est l'objet du projet de loi qui devrait ainsi permettre à notre pays d'éviter l'avis motivé officiel qui pourrait, à terme, déboucher sur une obligation de payer des astreintes pour non-application d'une décision de la Cour de Justice.

Il aurait été plus simple de se contenter de supprimer la disposition litigieuse, mais le risque était alors de permettre la libre circulation d'appareils de type scanner.

Les scanners permettent en effet de capter des messages en dehors des fréquences d'écoute autorisées et d'en prendre connaissance.

Ils permettraient par exemple de capter des messages de la gendarmerie, des messages émis à partir d'un mobilphone analogique ou des messages de radioguidage aérien. Ils constituent donc un danger pour la vie privée comme pour la sécurité de l'Etat.

Le gouvernement a donc choisi d'émettre une interdiction générale de ce type d'appareils, tout en prévoyant les dérogations nécessaires pour les usagers professionnels qui disposent d'une autorisation valable.

De voorgelegde tekst heft dus de verplichting op om over een goedkeuring te beschikken voor de ontvangtoestellen, maar behoudt die verplichting voor de zend- en ontvangtoestellen. Er moet inderdaad worden nagegaan of de zendtoestellen golflengtes gebruiken die hen toegekend zijn en dat zij de andere gebruikers van het elektrische spectrum niet storen. De toestellen voor militaire doeleinden of die de openbare veiligheid dienen, zijn vanzelfsprekend vrijgesteld van deze vergunning.

Het wetsontwerp voorziet eveneens in een bepaling op grond waarvan het mogelijk wordt het ontvangen of het trachten te ontvangen van radioberichten die niet bestemd zijn voor de persoon die ze ontvangt, te bestraffen.

Die bepaling betreft alleen de communicaties die niet zijn gedekt door het Strafwetboek en meer in het bijzonder door artikel 314bis van dat Wetboek. Die bepaling zal officieren van de gerechtelijke politie van het BIPT de mogelijkheid bieden op te treden in geval van ontvangst van openbare communicaties of van kwaadwillige storing van communicatiesignalen.

Het wetsontwerp brengt derhalve de in België vigerende wetgeving in overeenstemming met de noden van de Europese markt en met de ontwikkelingen in de sector van de radioberichtsgeving.

II. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

Artikel 1

Op voorstel van de commissievoorzitter corrigeert *de commissie* de Nederlandse tekst van dit artikel («als bedoeld» in plaats van «zoals bepaald»).

Voorts worden over dit artikel geen opmerkingen gemaakt.

Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 2 en 3

Op voorstel van de commissievoorzitter schrapt *de commissie* in het eerste lid van beide artikelen het woord «zoals» in de Nederlandse tekst en het woord «*comme*» in de Franse tekst.

Voorts worden over deze artikelen geen opmerkingen gemaakt.

Ze worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Le texte présenté retire donc l'obligation d'agrément pour les appareils récepteurs mais la maintient pour les appareils émetteurs/récepteurs. Il est en effet indispensable de vérifier que les appareils émetteurs utilisent les radiofréquences qui leur sont allouées et qu'ils ne perturbent pas les autres usagers du spectre électrique. Bien entendu, les appareils utilisés à des fins militaires ou de sécurité publique sont dispensés de cet agrément.

Le projet de loi prévoit également une disposition qui permet de sanctionner le fait de capter ou de tenter de capter des radiocommunications qui ne sont pas destinées à la personne qui les capte.

Cette disposition ne concerne que les communications qui ne sont pas couvertes par le code pénal et plus particulièrement son article 314bis. Cette disposition permettra l'intervention des officiers de police judiciaire de l'IBPT en cas de captage de communications publiques ou de brouillage malveillant de signaux de communication.

Le projet de loi adapte donc la législation en vigueur en Belgique aux nécessités du marché européen et aux développements du secteur des radiocommunications.

II. DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

Article 1^{er}

Sur la proposition de son président, *la commission* corrige le texte néerlandais de cet article («als bedoeld» au lieu de «zoals bepaald»).

Pour le surplus, cet article n'appelle pas d'observations.

Il est adopté à l'unanimité.

Art. 2 et 3

Sur la proposition de son président, *la commission* supprime le mot «comme» (néerlandais : «zoals») dans le premier alinéa de chacun de ces deux articles.

Pour le surplus, ces articles n'appellent pas d'observations.

Ils sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 4

De heer Van Eetvelt stelt vast dat het eerste lid van de bepaling in ontwerp alleen de verkoop of de verhuur van niet-goedgekeurde toestellen verbiedt; volgt daaruit dat het bezit van dergelijke toestellen daarentegen wel toegestaan is ?

De minister geeft toe dat het onvermijdelijk is dat wanneer het niet-goedgekeurde toestel ter goedkeuring aan het BIPT wordt aangeboden, het op dat ogenblik reeds in iemands bezit is.

In verband met die toestand vóór de goedkeuring, voegt *de commissie*, op voorstel van de minister, in het eerste lid van het voorstel in ontwerp tussen de woorden «mag» en «te koop» de woorden «worden gebruikt of» in.

De heer Vandenhoute vraagt zich af of de verwijzing, in het laatste lid, naar het «Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap» wel voldoende precies is.

De minister antwoordt daarop dat dit de gebruikelijke formulering is. Het gaat hier om het EEG-verdrag van 1957, met de diverse wijzigingen ervan.

Op een vraag tot precisering van *de heer Van Eetvelt* in verband met het laatste lid, verklaart *de minister* dat mocht er een goedkeuring op Europees vlak bestaan, er geen nationale goedkeuring vereist is. Om de procedure te verlichten, zou die wijziging bij koninklijk besluit kunnen worden aangebracht. De minister preciseert voorts dat hij *in casu* het advies van het BIPT zou inwinnen.

De commissie beslist om die precisering in de tekst van het laatste lid in te voegen («De minister bepaalt, na advies van het Instituut, ...»).

Mevrouw Cahay vraagt welk gevolg werd gegeven aan de opmerking van de Raad van State luidens welke het begrip «Geallieerde strijdkrachten» (Stuk nr. 1172/1, blz.8) nader moet worden gepreciseerd.

De minister verwijst naar de precisering in de memorie van toelichting (*ibidem*, blz. 2).

De heer Van Eetvelt vraagt wat de zinsnede «waarvan het bewijs van uitvoer behoorlijk wordt geleverd» juist betekent.

De minister antwoordt dat daarmee wordt bedoeld dat de officiële instanties die met die taak zijn belast, moeten nagaan of het toestel wel degelijk werd uitgevoerd.

Artikel 4 wordt eenparig aangenomen.

Art. 4

M. Van Eetvelt constate que le premier alinéa de la disposition en projet n'interdit que la mise en vente ou la location d'appareils non agréés; faut-il en conclure que leur détention est par contre autorisée ?

Le ministre concède qu'il y a fatalement un moment où l'appareil à présenter à l'IBPT pour obtenir l'agrément est détenu sans encore bénéficier de l'agrément.

Pour rencontrer cette situation préliminaire à l'agrément, *la commission*, sur la proposition du ministre, insère dans le premier alinéa de la disposition en projet le mot «utiliser» entre les mots «... ne peut être» et «mis en vente ou en location».

M. Vandenhoute se demande si, au dernier alinéa, la référence au «Traité instituant la Communauté européenne» est suffisamment précise.

Le ministre répond qu'il s'agit là de la formule usuelle. Est visé ici le Traité CEE de 1957 avec ses diverses modifications.

En réponse à une demande de précision de *M. Van Eetvelt* au sujet du dernier alinéa, *le ministre* déclare que, au cas où il existerait un agrément européen, l'agrément national ne serait pas requis. Pour alléger la procédure, cette modification pourrait être apportée par arrêté royal. Le ministre précise par ailleurs qu'il consulterait l'IBPT en l'occurrence.

La commission décide d'incorporer cette précision dans le texte du dernier alinéa («Le ministre détermine, après avis de l'Institut, ...»).

Mme Cahay demande quelle suite il a été donné à la remarque du Conseil d'Etat, selon laquelle il convient de préciser davantage le concept de «Forces Alliées» (doc. n° 1172/1, p. 8).

Le ministre renvoie à la précision apportée dans l'exposé des motifs (*ibid.* p. 2).

M. Van Eetvelt demande ce que signifie «... dont la preuve de l'exportation est dûment établie».

Le ministre répond qu'il s'agit pour les instances officielles chargées de cette mission de vérifier la réalité de l'exportation.

L'article 4 est adopté à l'unanimité.

Art. 5

Op voorstel van haar voorzitter verbetert *de commissie* de Franse tekst van de laatste zin en vervangt ze «*ou des appareils*» door «*ou d'appareils*».

Voor het overige worden over dit artikel geen opmerkingen gemaakt.

Artikel 5 wordt eenparig aangenomen.

Art. 6

De heer Vermeulen vraagt of artikel 9 van de wet van 30 juli 1979, die de verkoper ertoe verplichtte een register bij te houden, nog steeds van toepassing is.

De minister antwoordt dat die verplichting om een register bij te houden niet gewijzigd is: de inspectiediensten moeten immers de nodige controles kunnen uitvoeren. De enige wijziging die de bepaling in ontwerp aanbrengt, slaat op de types toestellen waarvoor die verplichting aan de verkoper is opgelegd. Ontvangtoestellen vallen voortaan buiten die verplichting.

Artikel 6 wordt eenparig aangenomen.

Art. 7

De heren Vandenhautte en Wauthier dienen een amendement (nr 1) in, dat ertoe strekt in het ontwerp de verwijzing naar de met een demodulator uitgeruste apparatuur weg te laten.

De heer Vandenhautte stelt dat de politiediensten, de luchtverkeersleiding of de krijgsmacht gebruik maken van tal van toestellen voor radiobereikbaarheid die niet-gecodeerde boodschappen uitzenden, die ook zonder demodulator begrepen kunnen worden.

De minister merkt op dat «demodulatie» niet mag worden verward met «decoderen». De demodulator is alleen bedoeld om de leesbare boodschappen op te vangen, dus niet om ze te decoderen. Vrijwel alle ontvangtoestellen zijn derhalve met een demodulator uitgerust. De formulering van de bepaling in ontwerp werd voorgesteld door de technische diensten van het BIPT om de door wetenschappelijke diensten gebruikte apparatuur niet van de regeling uit te sluiten.

Ten gevolge van die uitleg wordt amendement nr 1 ingetrokken.

Mevrouw Cahay vraagt waarom in het artikel in ontwerp niet meer wordt verwezen naar de artikelen 259bis en 314bis van het Strafwetboek, ofschoon zulks wel het geval is in het voorontwerp (Stuk nr. 1172/1, blz.5).

Art. 5

Sur la proposition de son président, *la commission* corrige le texte français de la dernière phrase : «... ou d'appareils ...» au lieu de «... ou des appareils ...».

Pour le surplus, cet article n'appelle pas d'observations. Il est adopté à l'unanimité.

Art. 6

M. Vermeulen demande si l'article 9 de la loi du 30 juillet 1979, qui imposait au vendeur la tenue d'un registre, est toujours d'application.

Le ministre répond que cette obligation de tenue d'un registre n'est pas modifiée : il convient que les services d'inspection puissent opérer les vérifications nécessaires. La seule modification apportée par la disposition en projet concerne les types d'appareils pour lesquels cette obligation est imposée au vendeur. Dorénavant, les appareils récepteurs ne seront plus visés par cette obligation.

L'article 6 est adopté à l'unanimité.

Art. 7

Un amendement (n° 1) est déposé par *MM. Vandenhautte et Wauthier*. Il vise à supprimer de la disposition en projet la référence aux appareils équipés d'un démodulateur.

M. Vandenhautte est d'avis que de nombreux appareils de radiocommunication des services de police, du contrôle de la navigation aérienne ou des forces armées émettent des messages non codés dont la compréhension ne nécessite pas l'usage d'un démodulateur.

Le ministre fait observer qu'il ne faut pas confondre «démodulation» et «décryptage». Le démodulateur ne vise qu'à rendre les messages lisibles et non à les décoder et il est dès lors présent sur la quasi totalité des appareils récepteurs. La formulation de la disposition en projet a été proposée par les services techniques de l'IBPT de manière à ne pas exclure les appareils utilisés par des services scientifiques.

A la suite de cette explication, l'amendement n° 1 est retiré.

Mme Cahay demande pour quelle raison l'article en projet ne fait plus référence aux articles 259bis et 314bis du Code pénal, alors que cette précision figurait dans l'avant-projet (doc. n° 1172/1, p. 5).

De minister antwoordt dat een dergelijke verwijzing een overbodige herhaling zou zijn aangezien de hier bedoelde detectoren van radartoestellen reeds vallen onder artikel 62 bis van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, ingevoegd door de wet van 4 augustus 1996 betreffende de erkenning en het gebruik van bemande en onbemande automatisch werkende toestellen in het wegverkeer.

De heer Geraerts vraagt hoe is tegemoet gekomen aan de vrees van de Raad van State; die stelt immers dat het verbod zou gelden voor nagenoeg elk toestel voor radioberichtgeving (*ibid.* blz.8).

De minister antwoordt dat ingevolge die opmerking van de Raad van State de definitie verduidelijkt werd. Nu bepaalt de tekst dat bedoeld wordt op apparatuur die het mogelijk maakt «buiten de geautoriseerde luisterfrequenties boodschappen op te vangen».

Op voorstel van haar voorzitter herwerkt *de commissie* de Franse tekst van het eerste lid van het ontwerp («*La vente (...) est interdite, ainsi que la publicité pour ces appareils*») en zij corrigeert de Nederlandse tekst van het tweede lid («de ministers van Justitie, Binnenlandse Zaken of»), om die tekst in overeenstemming te brengen met de Franse versie.

Artikel 7 wordt aangenomen met 12 stemmen en 1 onthouding.

Art. 8

De heer Wauthier vraagt wat dient te worden verstaan onder «Deze personeelsleden hebben voorrang ten aanzien van andere officieren van gerechtelijke politie».

De minister antwoordt dat die bepaling, die overigens reeds voorkwam in de wet van 30 juli 1979, onderlinge naijver tussen de politiediensten wil voorkomen.

Op voorstel van haar voorzitter brengt *de commissie* een verbetering aan in de Nederlandse tekst van § 1, tweede lid («tot op bewijs»).

Artikel 8 wordt eenparig aangenomen.

Art. 9

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Le ministre répond qu'il y aurait eu redondance, dès lors que les détecteurs de radars visés ici sont déjà concernés par l'article 62 bis de la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, inséré par la loi du 4 août 1996 relative à l'agrément et à l'utilisation dans la circulation routière d'appareils fonctionnant automatiquement en présence ou en l'absence d'un agent qualifié.

M. Geraerts demande quelle suite il a été donné à la crainte du Conseil d'Etat que pratiquement n'importe quel appareil de communication soit concerné par l'interdiction imposée (*ibid.*, p. 8).

Le ministre répond qu'à la suite de cette observation du Conseil d'Etat, la définition a été affinée par la précision que sont visés les appareils «permettant de capter des messages en dehors des fréquences d'écoute autorisées».

Sur la proposition de son président, *la commission* remanie le texte français du premier alinéa en projet («La vente... est interdite, ainsi que la publicité pour ces appareils») et corrige le texte néerlandais du deuxième alinéa («de ministers van *Justitie*, *Binnenlandse Zaken of...*»), pour le mettre en concordance avec le texte français.

L'article 7 est adopté par 12 voix et 1 abstention.

Art. 8

M. Wauthier demande ce qu'il faut entendre par «Ces agents ont la priorité sur les autres officiers de police judiciaire».

Le ministre répond que cette disposition - qui figurait de toute manière déjà dans la loi du 30 juillet 1979 - vise à empêcher une concurrence entre services de police.

Sur la proposition de son président, *la commission* apporte une correction au texte néerlandais du § 1^{er}, 2^{ième} alinéa («... tot op bewijs ...»).

L'article 8 est adopté à l'unanimité.

Art. 9

Cet article n'appelle pas d'observations. Il est adopté à l'unanimité.

Art.10

Op voorstel van haar voorzitter brengt *de commissie* de Nederlandse tekst in overeenstemming met de Franse tekst van dit artikel: «van zendontvangtoestellen of van ontvangtoestellen voor radioverbinding», alsook de zinsnede «in artikel 9bis van deze wet».

Artikel 10 wordt eenparig aangenomen.

Art. 10bis (nieuw)

De heren Vandenhaute en Wauthier dienen een amendement nr 2 in, dat ertoe strekt een artikel 10bis (nieuw) in te voegen, teneinde rekening te houden met de invoeging in de wet van een artikel 9bis (zie de verantwoording van het amendement, Stuk nr 172/2).

Dit amendement wordt eenparig aangenomen.

Art. 11

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

* * *

Het gehele wetsontwerp, zoals het werd geamendeerd en verbeterd, wordt aangenomen met 12 stemmen en 1 onthouding.

De rapporteur,

De voorzitter,

M. MOOCK

A. SCHELLENS

Art. 10

Sur la proposition de son président, *la commission* met le texte néerlandais en concordance avec le texte français de cet article : «... van zendontvangtoestellen of van ontvangtoestellen voor radioverbinding ...»; «... in artikel 9bis van deze wet ...».

L'article est adopté à l'unanimité.

Art. 10bis (nouveau)

MM. Vandenhaute et Wauthier présentent un amendement (n° 2) visant à introduire un nouvel article 10bis, de manière à tenir compte de l'insertion dans la loi d'un article 9bis (voir la justification de l'amendement, doc. n° 1172/2).

Cet amendement est adopté à l'unanimité.

Art. 11

Cet article n'appelle pas d'observations.

Il est adopté à l'unanimité.

* * *

L'ensemble, tel qu'amendé et corrigé, est adopté par 12 voix et 1 abstention.

Le rapporteur,

Le président,

M. MOOCK

A. SCHELLENS